

Alam mo ba ang “revolving payment”?

Narinig mo na ba ang propaganda na maaring bumili sa pamamagitan ng pag-utang at babayaran lang sa maliit na halaga kada buwan? Ang propagandang ito ay ang “revolving repayment” na minsan nagnais bumili ng bagay-bagay na di sinasadya. Maari po lamang na isa-isip na delikado ang pag gamit ng “revolving repayment”.

Ang ganitong kadaling pamimili ay maaring magdulot ng malaking trahedya.

Ako ay naniniwala na ito ay iyo ng narinig “revolving repayment” sa dahilang marami ng propaganda ukol dito. Pinili mo ba ang “revolving repayment” na may pag-intindi? Dapat mong malaman na merong nakatago sa bawat bagay. Minsan ito ay may kapahamakan kung ipag-papatuloy ang pag gamit ng “revolving repayment” ng walang pag-iingat. Merong posibilidad na ang iyong pamilya ay malubog sa malalim na pagkautang. Upang maiwasan ang ganitong sitwasyon, isipin ang straktura ng komisyon (interest) ng “revolving payment”. Maraming uri ang “revolving repayments” Bigyang pansin ang pagbayad ng interest at prinsipal. Ang sistema ng “repaymet” na ito ay buwanang pagbabayad ng halaga at kasama ang interest ay nakatakda. Kaya, lahat ng buwanang pagbabayad ay hindi nababawasan ang halaga ng pinamili. Ang nasa ibaba ay magpapakita ng paliwanag depende sa “repayment” na bilang at kabuuang halaga ng “repayment”. Ang kwenta ay base sa 15% komisyon/interest. (Unit: Japanese Yen)

Halaga ng Pinamili	Komisyon/ Interest	Buwanang Halaga ng “repayment”	Huling buwan “repayment amount”	“Repayment” Ilang beses	Kabu-uhang repayment amount
100,000	15%	5,000	782	23 + 1 = 24	115,782
		10,000	7,497	10 + 1 = 11	107,497
		20,000	3,923	5 + 1 = 6	103,923

Maliit na buwanang bayad, ay mas malaking kabu-uhang “repayment amount” ang kalimitan meron ito.

Ang buwanang halaga ng pagbabayad kalimitan ay hindi malaki kung iisipin, ang iba ay ginagamit ito na higit sa kakayanang mangutang. Ang epekto ng inutang ay lumalaki ng lumalaki. Ang interest ay kinakalkula sa balance, mas maraming balance, maraming interest din. Ang konting “monthly repayment” na halaga, ay mas malaki ang kabuuang babayaran Ang buwanang “repayment amount” ay naitakdang hindi sobrang laik, subalit ang iba ay ginagamit ito higit sa kakayahang mangutang kaya ito ay lumaki ng lumalaki. Ang interest ay kinakalkula sa balanse, mas maraming balanse, mas maraming interest. Ibig sabihin ang halaga ng “repayable interest” ng “monthly repayment” ay lumalaki ng lumaki, at ang halaga ng “repayable principal” ay lumilit ng lumiliit. Ang epekto, matagal bumaba ang halaga ng “principal amount” at ang pagbabayad ay tumatagal din. Kaya ang rekomendado ay magbayad ng “lump-sum” o dagdagan ang pagbayad kung maari naman. Ito ya possible ring tignan ang “simulation” sa WEB site ng ibang kumpanya ng “credit card” at ikonpirma ang iskedyul ng “repayment” sa WEB site bago gamiting ang “revolving repayment. Ang “Credit card” ay magaan sa ibang sitwasyon, subalit laging isipin na ang “credit card is never an almighty cared” Gamiting lamang ang “credit card” kung kailangan. (Isinulat ni Ms. Naomi Ueshima)

www.ficec.jp/foreign/

● A new office is a 20 minute walk from Fujimino Station. Please see the last page for details.

Tulong Medikal ay nararapat para sa kabataan ay inilabas na.

Sa Fujimino city ang kabataan na nasa “third year of junior high school” ay maaring gumamit ng libreng medikal na pangangalaga. Maari pong ikompirma ng bawat pamilya sa Nararapat na Tulong Medikal” simula ngayong Abril 2011. Bayad Medikal ay maibabalik pag isinumite ang orihinal na resibo ng kabuuang gastos sa hospital. Para sa detalye, kumontak sa “hild support department in Fujimino city.

“Rest station for baby.” Naka handa na. (tignan ang larawan)



Kami po ay naghanda ng “rest stations” para sa mga sanggol upang makapag palit ng “diaper” at “breast feed”. Ngayon meron

ng mga istasyon para sa “communal and private” na pasilidad tulad ng nasa “sign board”.Maaring pong gamitin ng maluwag sa kalooban Ang mga istasyong nabanggit. Subalit nais Naming ipaalam na ang mainit na tubi para sa gatas ay wala po nakahanda dito.

Paano itapon ang basura sa bahay at “recyclable waste” sa taong 2011?

Ang Fujimino City ay namimigay ng “leaflets” “How to handle domestic garbage and recyclable waste in fiscal year 2011?” sa bawat pamilya. Ang pagtatapon ng basura minsan ay problema na nakakaistorbo sa kapitbahay. Nag-umpisang mamigay ng “leaflet” upang banyagang residente ay maunawaan ang sistema ng mabuti. Kami din po ay naghanda ng “leaflets” para gabay sa aming mag-aaral ng “Japanese language class”. English, Chinese, Korean, Portuguese, Tagalog and Thai.

●Kakatuwang Kostumbre ng Hapon ni: Kishigami

Paglatag ng kulay asul na “vinyl” sa ilalim ng “cherry trees”, maraming Hapones ang nasisiyahan sa pagtingin ng mga bulaklak nito habang nagkakainan, inuman at kwentuhan. Ito ay isang kilalang panoorin pag “spring”. Minsan kombinasyon pa ng “banquet and bloom gazing”. Kahit konti nalang sa kabataan ang gumagamit ng salitang “Hebereke Kyoudoutai” (blind drunk fellowship), ang salitang ito ay konektado sa “seat banquet”. Na ang ibig sabihin ay maaring gawin ang “no top-to-bottom” “hierarchy relationship” na parehas lasing. Subalit, mahirap gawin ang “weirdo” na gawain walang “top-to-bottom hierarchy” kahit ito ay nag eexist. Ang mga hapon ginagamit ang salita pero hindi ang akwal na sitwasyon. Sa dahilang ang kultura ng Hapones ay kinapapalooban ng kaayusan at konsiderasyon para sa iba bilang mayumi.

Ooi Bentennomori Park” na malapit sa ating opisina ay kilalang napakagandang “cherry trees”. Bakit hindi dumaan sa lugar pagkatapos ng Japanese language class?



Libreng serbisyong “translation” sa pamamagitan ng “mobile phone” meron na.

Naranasan mo ba na hindi ka makapunta o makakunsulta sa munisipyo dahil hindi ka mahusay sa salitang Hapon? Ang Fujimino International Cultural Exchange Center ay opisyal ng nagsimula ng libreng “translation” sa “mobile phone” sa 14 na lunsod ng Saitama Prefecture bilang solusyon. 10 lugar sa Saitama city, Warabi city, Higashimatsuyama city, Misato city and Namegawa town. Paraan para magamit ang libreng serbisyong “translation” ay ang mga sumusunod: 1. Bumisita sa opisina at mag tanong sa taong nakatalaga ukol dito. 2. Pumunta sa departamento. 3. Ipaliwanag sa sulat o salita na kailangan mo ng tagapagsalin. 4. Ang “staff” ay tatawagan ang ”interpreter” sa pamamagitan ng “mobile phone”, 5. “Translation service via interpreter” ay malapit ng mag-umpisa. Tawagan po lamang ang Fujimino International Cultural Exchange Centers para sa detalye.

www.ficec.jp/foreign/

● A new office is a 20 minute walk from Fujimino Station. Please see the last page for details.